

Text 3 – Překlad

Varianta 1

Výchova na rytíře začala brzy, totiž ve věku sedmi let coby pážete. Pod dohledem otce nebo bratrů se muselo páže učit například jízdě na koni, plavání, střelbě z luku i pěstnímu boji a cvičit se v nich. Čtení a psaní naopak v rozvrhu nebylo. Ve čtrnácti letech opustilo páže svoji rodinu a završilo své vzdělání jako panoš u cizího rytíře. Tam se muselo učit dovednostem a ctnostem rytířského řemesla. Prokázal-li panoš své schopnosti a odvahu, byl (většinou v 21 letech) slavnostním ceremoniálem povýšen na rytíře.

Varianta 2

Výchova **na/v** rytíře začala brzy, totiž ve věku sedmi let **jako** pážete. Pod dohledem otce nebo bratrů se muselo páže učit **a trénovat** například jízdu na koni, plavání, střelbu z luku i pěstní boj. Čtení a psaní naopak v rozvrhu nebylo. Ve čtrnácti letech opustilo páže svoji rodinu a **zakončilo** své vzdělání jako panoš u cizího rytíře. Tam se muselo učit **umění** a ctnostem rytířského řemesla. Prokázal-li panoš své schopnosti a odvahu, byl (většinou v 21 letech) slavnostním ceremoniálem povýšen na rytíře.